

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
2 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 109(с) повестки дня

Вопросы прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей**Доклад Третьего комитета****Докладчик: г-жа Оксана Бойко (Украина)***I. Введение**

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета приняла решение включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека», подпункт, озаглавленный «Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей», и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Третий комитет рассмотрел данный подпункт на своих 34–38, 40–46, 49, 54-м и 56–58-м заседаниях 4–8, 11, 12 и 14 и 20–22 ноября 2002 года. На своих 34–38-м и 40–46-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение по подпункту 109(с) одновременно с подпунктами (b) и (e). Отчет об обсуждении Комитетом содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/57/SR.34–38, 40–46, 49, 54 и 56–58).
3. Документы, представленные Комитету по этому подпункту, см. в A/57/556.
4. На 34-м заседании 4 ноября Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане сделал вступительное заявление. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Афганистана, Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Италии и Швейцарии (см. A/C.3/57/SR.34)

* Доклад Комитета по данному пункту повестки дня будет издан в шести частях под условным обозначением A/57/556 и Add.1–5.

5. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу прав человека мигрантов. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Мексики и Пакистана (см. A/C.3/57/SR.34).

6. На 36-м заседании 5 ноября вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Ираке. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Ирака, Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Ливийской Арабской Джамахирии, Кувейта, Канады, Кубы и Швейцарии (см. A/C.3/57/SR.36).

7. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Израиля, Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Сирийской Арабской Республики, Египта и Ливийской Арабской Джамахирии, а также наблюдатель от Палестины (см. A/C.3/57/SR.36).

8. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже. Комитет вступил в дискуссию со Специальным представителем, в которой приняли участие представители Камбоджи, Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Японии, Соединенных Штатов Америки и Вьетнама (см. A/C.3/57/SR.36).

9. На 37-м заседании 6 ноября вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Мьянмы, Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки, Республики Корея, Канады и Индии (см. A/C.3/57/SR.37).

10. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Судане. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Судана, Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Китая, Марокко, Ливийской Арабской Джамахирии, Египта, Исламской Республики Иран, Кубы, Сирийской Арабской Республики, Ливана и Канады (см. A/C.3/57/SR.37).

11. На 38-м заседании 6 ноября вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Бурунди, Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся

членами Европейского союза) и Объединенной Республики Танзании (см. A/C.3/57/SR.38).

12. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго. Комитет вступил в дискуссию со Специальным докладчиком, в которой приняли участие представители Демократической Республики Конго, Уганды и Германии (см. A/C.3/57/SR.38).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/57/SR.43 и Rev.1

13. На 49-м заседании 14 ноября представитель Дании от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Эстонии и Японии представил проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Судане» (см. A/C.3/57/L.43), который гласит:

«Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам в этой области,

учитывая, что Судан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Африканской хартии прав человека и народов и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Судане и принимая к сведению резолюцию 2002/16 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2002 года,

принимая во внимание резолюцию 1372 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года,

с удовлетворением отмечая события, недавно произошедшие в рамках мирных переговоров, проводимых под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), и выражая твердую убежденность в том, что права человека должны стать ключевым элементом мирных переговоров с учетом взаимосвязи между стабильным миром и уважением прав человека,

1. *приветствует:*

а) Мачакосский протокол от 20 июля 2002 года и заявление о том, что обе стороны договорились о прекращении боевых действий во всех районах после подписания Меморандума о взаимопонимании между пра-

вительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана, касающегося возобновления переговоров об установлении мира в Судане;

b) продление действия соглашения о прекращении огня в горном массиве Нуба, заключенного 19 января 2002 года правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана, а также Хартумское соглашение о защите гражданских лиц и гражданских объектов от военных нападений, также подписанное ими 10 марта 2002 года;

c) обязательство правительства Судана содействовать созданию независимого национального учреждения по правам человека;

d) недавнюю поездку Генерального секретаря в Судан;

e) промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Судане, представленный Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии, и содействие, оказанное правительством Судана Специальному докладчику во время его поездок в Судан в феврале, марте и октябре 2002 года;

f) содействие, оказываемые правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана другим обладателям мандатов Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также Организации Объединенных Наций и другим гуманитарным учреждениям в целях смягчения последствий войны для гражданского населения, и их обязательство обеспечить возможность для установления дней и зон спокойствия, и подчеркивает необходимость восстановления принципа, предусматривающего обеспечение полного, безопасного и беспрепятственного доступа, и усиления поддержки таких учреждений;

g) обязательство правительства Судана приступить к осуществлению программы гражданского просвещения в области демократии и создать механизм поддержания межпартийных связей в целях активизации процесса демократизации;

h) обязательство правительства Судана учредить консультативный совет по делам христиан, назначить христиан на старшие руководящие должности в министерстве по делам религий и поощрять межконфессиональный диалог;

i) Указ президента Республики Судан 14/2002 от 26 января 2002 года о возобновлении деятельности и дальнейшем расширении полномочий Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, принимаемые Комитетом меры по организации авиарейсов для репатриации похищенных детей и его намерение провести межплеменные конференции в Кордофани и Дарфуре, а также поддержку правительством Судана и Национально-освободительной армией/движением Судана работы Международной группы видных деятелей по проблемам рабства, похищений и принудительного труда, члены которой посетили Судан в апреле и мае 2002 года, и их обязательство рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций Группы, изложенных в ее докладе от 22 мая 2002 года;

j) подписание Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

2. *выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу:*

a) влияния нынешнего вооруженного конфликта на положение в области прав человека и его негативных последствий для гражданского населения, в частности женщин, детей и перемещенных внутри страны лиц, а также продолжающихся серьезных нарушений прав человека, основных свобод и международного гуманитарного права всеми сторонами в конфликте;

b) решения правительства Судана сохранить чрезвычайное положение до конца 2002 года;

c) ограничений свободы мысли, совести, религии и убеждений и свободы ассоциаций, собраний, свободы мнений и их выражения;

d) случаев применения пыток и жестокого обращения по отношению к гражданским лицам, внесудебных суммарных или произвольных казней, произвольных арестов, содержания под стражей без суда и применения самых жестоких форм телесных наказаний, в частности ампутации;

e) принудительного призыва в вооруженные силы и насильственного перемещения, принудительных или недобровольных исчезновений, а также других актов запугивания и преследования населения;

f) постоянных нарушений прав женщин, включая дискриминацию в отношении женщин и девочек с точки зрения законодательства и практики, а также серьезных нарушений прав человека, таких, как убийство, изнасилования, похищения и калечащие операции на женских половых органах;

g) постоянных нарушений прав ребенка, включая использование детей в качестве солдат и комбатантов, а также их принуждение к труду;

h) широкого использования смертной казни в нарушение положений Международного пакта о гражданских и политических правах¹ и гарантий Организации Объединенных Наций, в частности отсутствия юридического представительства, использования специальных судов, особенно в Дарфуре, когда в качестве судей назначаются военнослужащие, случаями вынесения коллективных приговоров, действий в обход обычных процедур подачи апелляций и применения смертной казни в отношении лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет, что вызывает серьезные сомнения относительно законной силы юридических процессов;

i) похищения женщин и детей группами мурахалинов и другими боевиками;

j) многочисленных и неоднократно возникающих трудностей, с которыми сталкиваются сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций при выполнении своего мандата в Судане, и навязанных гуманитарным организациям условий, противоречащих гуманитарным принципам, в частности отказа им в доступе, что повлекло за собой серьезные последствия для гражданского населения, затронутого вооруженным конфликтом, и привело к свертыванию присутствия в стране многих из таких организаций.

к) насильственного перемещения населения по всей территории Судана, в частности в районах вокруг нефтяных месторождений;

3. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в Судане:

а) использовать мирный шанс для обеспечения дальнейшего прогресса в областях прав человека, демократизации и верховенства права, с тем чтобы создать атмосферу взаимного доверия и уверенности, которая ляжет в основу жизнеспособного мира и будет способствовать примирению;

б) уважать и защищать права человека и основные свободы, в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности необходимость обеспечить защиту гражданских лиц и гражданских объектов, способствуя тем самым добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в свои дома, а также обеспечить привлечение к суду лиц, ответственных за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права;

с) соблюдать положения Мачакосского протокола, принимать необходимые меры для содействия мирным переговорам и активно работать в направлении установления справедливого и жизнеспособного мира на основе уважения прав человека, принципов демократизации и верховенства права в рамках мирного процесса под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития;

д) продолжать выполнять Хартумское соглашение в целях защиты гражданского населения и гражданских объектов от военных нападений и, в частности, настоятельно призывает правительство Судана незамедлительно прекратить все неизбирательные воздушные бомбардировки и нападения на гражданское население и гражданские объекты, а Народно-освободительную армию/движение Судана воздерживаться от использования гражданских объектов в военных целях и от незаконного присвоения гуманитарной помощи и перенаправления поставок чрезвычайной помощи, включая продовольствие, предназначенных для гражданского населения;

е) воздерживаться от военных действий в качестве проявления готовности к мирному урегулированию давнего конфликта и соблюдать всеобъемлющее прекращение огня как часть процесса переговоров, направленного на установление справедливого мира;

ф) прекратить поддержку и использование набранных из разных племен боевиков, которые совершают нарушения прав человека;

г) предоставить полный, безопасный и беспрепятственный доступ всем международным учреждениям и гуманитарным организациям, с тем чтобы всемерно содействовать доставке гуманитарной помощи, в соответствии с нормами международного гуманитарного права, всем гражданским лицам, нуждающимся в защите и помощи, и продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и операцией «Мост жизни для Судана» в доставке такой помощи;

h) не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат, продолжать демобилизацию детей-солдат, воздерживаться от практики принудительного призыва в вооруженные силы и выполнять обязательства, касающиеся защиты пострадавших от войны детей, включая обязательства прекратить применение противопехотных наземных мин, нападения на места, где обычно находится значительное число детей, и похищение и эксплуатацию детей, а также обеспечить доступ к перемещенным и безнадзорным детям, равно как и их воссоединение со своими семьями;

4. *призывает* правительство Судана:

a) в полной мере соблюдать свои обязательства по международным договорам в области прав человека, участником которых является Судан, и поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

b) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, подписать и ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении;

c) отменить чрезвычайное положение теперь, когда приведенные для его введения причины отсутствуют посредством внесения в Конституцию поправки, позволяющей президенту назначать губернаторов, а также предпринять дальнейшие усилия, направленные на содействие созданию атмосферы, способствующей подлинному процессу демократизации, который отражает чаяния народа и обеспечивает его всестороннее участие;

d) положить конец безнаказанности за нарушения прав человека и предать виновных суду в соответствии с нормами законности, а также укрепить роль Консультативного совета по правам человека в деле расследования всех сообщений о нарушениях прав человека, включая акты пыток;

e) выполнить его обязательство учредить независимое национальное учреждение по правам человека и создать общую правовую основу, способствующую созданию организаций в области прав человека, а также и впредь поощрять и поддерживать Консультативный совет по правам человека в деле содействия поощрению прав человека в Судане посредством его различной деятельности, включая консультативные услуги и пропагандистскую деятельность;

f) обеспечить полное уважение свободы религии и совести и в этой связи принять меры, с тем чтобы положить конец дискриминации на основе религии;

g) обеспечить полное уважение свободы ассоциации, собраний, свободы мнений, мысли и их выражения на всей территории Судана, а

также в полной мере осуществлять существующее законодательство, в частности Закон об ассоциациях и политических партиях;

h) повысить возраст наступления уголовной ответственности для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка;

i) продолжить и активизировать его усилия для предотвращения и прекращения похищения женщин и детей, происходящего в рамках конфликта в южной части Судана;

j) прилагать согласованные усилия для сдерживания деятельности набранных из различных племен боевиков, прекратить их финансирование и снабжение и приостановить рейсы правительственного поезда, следующего в Бахр-эль-Газаль, до установления мира;

k) прекратить насильственное перемещение населения любыми способами, в частности, в районах вокруг нефтяных месторождений, продолжать его усилия, направленные на эффективное решение обостряющейся проблемы перемещенных внутри страны лиц, в том числе посредством осуществления обязательств, взятых перед Представителем Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах и обеспечения их доступа к эффективной защите и помощи;

l) либерализовать систему поддержания общественного порядка;

m) осуществлять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными;

n) обеспечить, чтобы смертный приговор не выносился за какие-либо преступления, помимо самых серьезных, и чтобы его не объявляли в нарушение обязательств, взятых в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о правах ребенка² и положениями гарантий Организации Объединенных Наций;

o) принимать дальнейшие усилия для выполнения обязательства, взятого перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, относительно отказа от вербовки детей моложе 18 лет в качестве солдат;

5. *призывает*:

a) правительство Судана продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в области прав человека через Специального докладчика и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его эксперта в Хартуме, на которого возложена задача консультировать правительство по вопросам развития национального потенциала по поощрению и защите прав человека;

b) Национально-освободительную армию/движение Судана создать возможности для того, чтобы мирный процесс в рамках народной дипломатии на низовом уровне развивался свободно и беспрепятственно, и рассматривать его как важный вклад в мирный процесс;

6. *призывает* международное сообщество:

a) расширить его поддержку деятельности по обеспечению более полного уважения прав человека и гуманитарного права в Судане, в част-

ности деятельности Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, а также продолжать оказывать помощь в создании демократических и гражданских общественных структур в Судане;

b) рассмотреть возможность расширения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы оно выполняло контрольную функцию в целях обеспечения более полного соблюдения прав человека и гуманитарного права в Судане;

7. *постановляет* продолжить на своей пятьдесят восьмой сессии рассмотрение положения в области прав человека в Судане в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека».

14. На своем 56-м заседании 20 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции A/C.3/57/L.43/Rev.1, представленный авторами проекта резолюции A/C.3/57/L.43. К числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединилась Швейцария.

15. На этом же заседании представитель Дании от имени авторов устно внес следующие изменения в проект резолюции A/C.3/57/L.43/Rev.1:

a) в конце пункта 1(a) были добавлены слова «и два меморандума, подписанные по окончании второго раунда мирных переговоров 18 ноября 2002 года»;

b) в пункте 3(c) постановляющей части было исключено слово «первоначальных» перед словом «соглашений».

16. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/57/L.43/Rev.1 с внесенными в него устно изменениями путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 74 голосами против 53 при 29 воздержавшихся (см. пункт 46, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Азербайджан, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Габон, Гамбия, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Камбоджа, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Того, Тунис, Украина, Чад, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Беларусь, Ботсвана, Бутан, Гана, Доминика, Замбия, Зимбабве, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Лесото, Мадагаскар, Малави, Мозамбик, Монголия, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Ямайка.

17. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Судана, Суринама, Египта, Соединенных Штатов Америки, Китая и Пакистана; после принятия резолюции с заявлениями выступили представители Багамских Островов, Бангладеш, Чада и Японии (см. A/C.3/57/SR.56).

В. Проект резолюции A/C.3/57/L.48

18. На 49-м заседании 14 ноября представитель Дании от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сан-Марино, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии представил проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Мьянме» (A/C.3/57/L.48).

19. На своем 54-м заседании 19 ноября Комитет имел в своем распоряжении заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/57/L.48, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.3/57/L.83).

20. На этом же заседании Секретарь устно внес изменение в пункт 5(h) постановляющей части проекта резолюции, добавив слово «далее» после слова «признать».

21. На этом же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/57/L.48 с внесенной в него устно поправкой (см. пункт 46, проект резолюции II).

22. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Мьянмы, Пакистана, Кубы, Судана, Египта и Суринама; после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Японии, Бангладеш, Непала, Индии, Индонезии, Филиппин, Таиланда, Китая, Вьетнама, Лаосской Народно-Демократической Республики и Камбоджи (см. A/C.3/57/SR.54).

С. Проект резолюции A/C.3/57/L.49

23. На 49-м заседании 14 ноября представитель Дании от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кувейта, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Сан-Марино, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Эстонии представил проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Ираке» (A/C.3/57/L.49).

24. На 57-м заседании 21 ноября Секретарь зачитал заявление Директора Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам Управления по планированию программ, бюджету и счетам, касающееся проекта резолюции (см. A/C.3/57/SR.57).

25. На этом же заседании представитель Дании от имени авторов устно внес следующие изменения в проект резолюции:

а) после восьмого пункта преамбулы был добавлен новый пункт преамбулы следующего содержания:

«будучи озабочена отсутствием процедурных и существенных гарантий при отправлении правосудия в Ираке, в том числе при исполнении смертных приговоров»;

б) в пункте 1(а) постановляющей части слова «заложила основу» были заменены словами «могла бы послужить основой»;

с) пункт 2 постановляющей части, который гласил:

«2. отмечает, что правительство Ирака дало письменный ответ на некоторые просьбы о представлении информации, с которыми обратился Специальный докладчик о положении в области прав человека в Ираке»,

был заменен следующим текстом:

«2. отмечает, что:

а) правительство Ирака дало письменный ответ на некоторые просьбы о представлении информации, с которыми обратился Специальный докладчик о положении в области прав человека в Ираке;

б) правительство Ирака дало согласие на повторное посещение страны Специальным докладчиком»;

д) пункт 5(j) постановляющей части, который гласил:

«дать безотлагательный письменный ответ на просьбу Специального докладчика в отношении еще одной поездки в страну и приступить к пла-

нированию организационных мер совместно со Специальным докладчиком»,

был исключен, а нумерация последующих подпунктов была соответствующим образом изменена.

26. К числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устно изменениями присоединились Албания, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Швейцария и Япония.

27. Также на этом заседании с заявлением выступил представитель Ирака (см. A/C.3/57/SR.57).

28. Также на 57-м заседании по просьбе представителя Российской Федерации Комитет провел отдельное голосование по пунктам 4(a), 4(b), 4(e) и 4(f) постановляющей части проекта резолюции.

29. Комитет путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 76 голосами против 8 при 72 воздержавшихся постановил сохранить пункт 4(a) постановляющей части. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Барбадос, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Вьетнам, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Сомали, Сьерра-

Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

30. Комитет постановил сохранить пункт 4(b) постановляющей части путем заносимого в отчет о заседании голосования 76 голосами против 8 при 71 воздержавшемся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Барбадос, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Вьетнам, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Российская Федерация, Судан, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

31. Комитет постановит сохранить пункт 4(e) постановляющей части путем заносимого в отчет о заседании голосования 76 голосами против 8 при 71 воздержавшемся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Барбадос, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика,

Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Вьетнам, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

32. Комитет постановил сохранить пункт 4(f) постановляющей части путем заносимого в отчет о заседании голосования 77 голосами против 8 при 71 воздержавшемся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Барбадос, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Вьетнам, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

33. На своем 57-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/57/L.49 в целом с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами против 4 при 71 воздержавшемся (см. пункт 46, проект резолюции III). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Судан, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демо-

кратическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Эритрея, Этиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гаити, Индия, Индонезия, Иордания, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мавритания, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Пакистан, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Замбия, Зимбабве.

34. Перед голосованием по проекту резолюции с заявлениями выступили представители Судана и Туниса; после голосования с заявлениями выступили представители Кувейта, Сирийской Арабской Республики и Японии (см. A/C.3/57/SR.57).

D. Проект резолюции A/C.3/57/L.50

35. На 49-м заседании 14 ноября представитель Дании от имени Австралии, Австрии, Бельгии, Болгарии, Канады, Чешской Республики, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Германии, Греции, Венгрии, Исландии, Ирландии, Италии, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Словении, Испании, Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго» (A/C.3/57/L.50).

36. На 57-м заседании 21 ноября Секретарь зачитал заявление директора Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам в связи с проектом резолюции (см. A/C.3/57/SR.57).

37. На том же заседании представитель Дании от имени авторов внес устные поправки в проект резолюции следующего содержания:

a) в третьем пункте преамбулы слова «договоров по правам человека» были заменены словами «договоров по правам человека и в области гуманитарного права»;

b) в конце девятого пункта преамбулы были добавлены слова «в том числе в районе Итури»;

c) после девятого пункта преамбулы был добавлен новый пункт преамбулы, гласящий:

«будучи озабочен отсутствием процедурных и существенных гарантий при отправлении правосудия в Демократической Республике Конго»;

d) пункт 1(c) постановляющей части, который гласил:

«продолжающийся диалог между властями Демократической Республики Конго и Бурунди и выражает надежду на то, что он приведет к прекращению оказания поддержки повстанческим группам Фронта защиты демократии и Национальных сил освобождения и к выводу всех бурундийских правительственных войск с территории Демократической

Республики Конго, что позволит добиться окончательной нормализации отношений между обеими странами»,

был заменен следующим:

«продолжающийся диалог между властями Демократической Республики Конго и Бурунди и выражает надежду на то, что это приведет к окончательной нормализации отношений между обеими странами»;

е) в пункте 1(е) постановляющей части из заключительной части пункта были исключены слова «несмотря на заявления, сделанные правительством»;

ф) в пункте 1(н) постановляющей части в начале пункта были добавлены следующие слова:

«обязательство Демократической Республики Конго сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года и»;

г) в пункте 1(м) постановляющей части после слов «Лусакского соглашения о прекращении огня» были добавлены слова «и мирных соглашений, подписанных в Претории и Луанде, а также»;

н) в конце пункта 2(б) постановляющей части были добавлены слова «и настоятельно призывает привлечь к ответственности всех совершивших их лиц, ссылаясь на заявление Председателя Совета Безопасности от 18 октября 2002 года»;

и) в конце пункта 5(с) постановляющей части были добавлены слова «и отмечает в этой связи президентский указ 0223/2002 от 18 ноября 2002 года»;

j) в пункте 5(г) постановляющей части слова «всесторонне сотрудничать» были заменены словами «продолжать сотрудничать» и слово «арестовало» было заменено словами «продолжало проводить аресты».

38. Албания, Швейцария и Япония присоединились к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными поправками.

39. На 57-м заседании с заявлениями выступили представители Дании, Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды (которые также попросили провести голосование по проекту резолюции в целом).

40. На том же заседании Комитет провел голосование по пункту 1(и) постановляющей части, который был сохранен путем заносимого в отчет о заседании голосования 125 голосами против 1 при 26 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Бутан, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камерун, Катар, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Маршалловы Острова, Мьянма, Непал, Никарагуа, Пакистан, Сингапур, Турция, Уганда, Шри-Ланка, Эфиопия.

41. Перед голосованием по пункту 1(i) постановляющей части с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Канады (от имени также Лихтенштейна и государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза), Новой Зеландии, Демократической Республики Конго, Норвегии и Швейцарии (см. A/C.3/57/SR.57).

42. Затем Комитет принял проект резолюции A/C.3/57/L.50 в целом с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 83 голоса против 3 при 72 воздержавшихся (см. пункт 46, проект резолюции IV). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Гондурас, Гре-

ция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Нигерия, Руанда, Уганда.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Габон, Гаити, Гана, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

43. Перед голосованием по проекту резолюции в целом с заявлениями выступили представители Демократической Республики Конго, Руанды, Бурунди и Уганды (см. A/C.3/57/SR.57).

Е. Проект резолюции A/C.3/57/L.71

44. На своем 56-м заседании 20 ноября Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Вопросы права человека в Афганистане» (A/C.3/57/L.71), представленный Председателем на основании неофициальных консультаций.

45. На том же заседании после заявления Председателя Комитет принял проект резолюции A/C.3/57/L.71 без голосования (см. пункт 46, проект резолюции V).

III. Рекомендация Третьего комитета

46. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Положение в области прав человека в Судане

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам в этой области,

учитывая, что Судан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах¹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹, Конвенции о правах ребенка², Африканской хартии прав человека и народов³ и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны⁴,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Судане и принимая к сведению резолюцию 2002/16 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2002 года⁵,

принимая во внимание резолюцию 1372 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года,

с удовлетворением отмечая события, недавно произошедшие в рамках мирных переговоров, проводимых под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), и выражая твердую убежденность в том, что права человека должны стать ключевым элементом мирных переговоров с учетом взаимосвязи между стабильным миром и уважением прав человека,

1. *приветствует:*

a) Мачаковский протокол от 20 июля 2002 года и заявление о том, что обе стороны договорились о прекращении боевых действий во всех районах после подписания Меморандума о взаимопонимании между правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана, касающегося возобновления переговоров об установлении мира в Судане, а также соглашение о процедурах обеспечения беспрепятственного доступа для гуманитарной помощи, подписанное правительством Судана, Народно-освободительной армией/движением Судана и Организацией Объединенных Наций, и два меморандума, подписанные по окончании второго раунда мирных переговоров 18 ноября 2002 года;

b) продление действия соглашения о прекращении огня в горном массиве Нуба, заключенного 19 января 2002 года правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана, а также Хартумское соглашение о защите гражданских лиц и гражданских объектов от военных нападений, также подписанное двумя сторонами 10 марта 2002 года;

¹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

² Резолюция 44/25, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363.

⁴ Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23), глава II, раздел А.*

с) обязательство правительства Судана содействовать созданию независимого национального учреждения по правам человека;

d) недавнюю поездку Генерального секретаря в Судан;

е) промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Судане⁶, и содействие, оказанное правительством Специальному докладчику во время его поездок в Судан в феврале, марте и октябре 2002 года;

f) содействие, оказываемое правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана другим обладателям мандатов Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также содействие, оказанное в последнее время Организации Объединенных Наций и другим гуманитарным учреждениям в целях смягчения последствий войны для гражданского населения, и подчеркивает необходимость соблюдения принципа, предусматривающего обеспечение полного, безопасного и беспрепятственного доступа, и усиления поддержки таких учреждений;

g) обязательство правительства Судана приступить к осуществлению программы гражданского просвещения по вопросам демократии и создать механизм поддержания межпартийных связей в целях активизации процесса демократизации;

h) учреждение правительством Судана консультативного совета по делам христиан и его обязательство назначать христиан на старшие руководящие должности в министерстве по делам религий и поощрять межконфессиональный диалог;

i) Указ президента 14/2002 от 26 января 2002 года, на основании которого была возобновлена деятельность и расширены полномочия Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, принимаемые Комитетом меры по организации авиарейсов для репатриации похищенных детей и намерение правительства провести межплеменные конференции в Кордофанском и Дарфурском регионах, а также поддержку и содействие со стороны правительства и Национально-освободительной армии/движения Судана деятельности Международной группы видных деятелей, которая во время своей поездки в Судан в апреле и мае 2002 года занималась расследованием случаев рабства, похищений и принудительного труда, доклад Группы от 22 мая 2002 года и обязательство Судана и Национально-освободительной армии/движения Судана рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций Группы⁷;

j) подписание Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах⁸;

2. *выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу:*

a) влияния нынешнего вооруженного конфликта на положение в области прав человека и его негативных последствий для гражданского населения, в частности женщин, детей и перемещенных внутри страны лиц, а также про-

⁶ A/57/326.

⁷ Slavery, Abduction and Forced Sevitute: Report of the International Eminent Persons Group, 22 May 2002, United States Department of State.

⁸ Резолюция 54/263, приложение I.

должающихся серьезных нарушений прав человека, основных свобод и международного гуманитарного права всеми сторонами в конфликте;

b) решение правительства Судана сохранить чрезвычайное положение до конца 2002 года;

c) случаев ограничения свободы мысли, совести, религии и убеждений и свободы ассоциации, собраний, свободы мнений и их выражения;

d) случаев применения пыток и жестокого обращения по отношению к гражданским лицам, внесудебных суммарных или произвольных казней, произвольных арестов, содержания под стражей без суда и применения телесных наказаний в самых жестоких формах;

e) негативной роли не подчиняющихся дисциплине боевиков, действующих на юге страны, которых вооружают и поддерживают все стороны в конфликте и которые несут ответственность за убийства, пытки, похищения людей, изнасилования, поджоги деревень, уничтожение посевов и кражу скота;

f) принудительного призыва в вооруженные силы и насильственного перемещения, принудительных или недобровольных исчезновений, а также других актов запугивания и притеснения населения;

g) нарушений прав женщин, включая дискриминацию в отношении женщин и девочек, домогательств в отношении женщин со стороны сотрудников сил безопасности и серьезных нарушений прав человека, таких, как убийства, изнасилования, похищения и калечащие операции на женских половых органах;

h) нарушений прав ребенка, включая вербовку и использование детей в качестве солдат и принуждение детей к труду в нарушение прав человека и международных пактов;

i) широкого использования смертной казни в нарушение обязательств, взятых правительством Судана в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах¹, а также других документов в области прав человека, и использования специальных судов, особенно в Дар-фуре, когда в качестве судей назначаются военнослужащие, а обвиняемые лишены юридического представительства, случаев вынесения коллективных приговоров и применения смертной казни в отношении лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет, в нарушение обязательств, взятых правительством Судана в соответствии с Конвенцией о правах ребенка², что вызывает серьезные сомнения относительно законной силы юридических процессов;

j) похищения женщин и детей племенными группами и другими боевиками;

k) многочисленных и неоднократно возникающих трудностей, с которыми сталкиваются сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций при выполнении своего мандата в Судане, и навязанных гуманитарным организациям условий, противоречащих гуманитарным принципам, в частности отказа им в доступе, что повлекло за собой серьезные последствия для гражданского населения, затронутого вооруженным конфликтом, и привело к свертыванию присутствия в стране многих из таких организаций

до подписания соглашения о процедурах обеспечения беспрепятственного доступа для гуманитарной помощи;

l) насильственного перемещения населения в Судане в результате вооруженного конфликта, в частности в районах, расположенных вокруг нефтяных месторождений;

m) продолжающихся беспорядочных бомбардировок гражданских объектов и беспорядочных артиллерийских обстрелов гражданского населения, а также использования гражданских объектов в военных целях;

3. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в Судане:

a) использовать мирный шанс для обеспечения дальнейшего прогресса в областях прав человека, демократизации и верховенства права и создать атмосферу взаимного доверия и уверенности, которая заложит основу для жизнеспособного мира и будет способствовать примирению;

b) уважать и защищать права человека и основные свободы, в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности необходимость обеспечить защиту гражданских лиц и гражданских объектов, способствуя тем самым добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в свои дома, а также обеспечить привлечение к суду лиц, ответственных за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права;

c) соблюдать положения соглашений, подписанных в рамках Мачакосского протокола, принимать необходимые меры для содействия мирным переговорам и активно работать в направлении установления справедливого и жизнеспособного мира на основе уважения прав человека, принципов демократизации и верховенства права в рамках мирного процесса под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития;

d) активизировать выполнение Хартумского соглашения в целях защиты гражданского населения и гражданских объектов от военных нападений и, в частности, настоятельно призывает правительство Судана незамедлительно прекратить все беспорядочные бомбардировки и нападения на гражданское население и гражданские объекты, а Народно-освободительную армию/движение Судана — немедленно прекратить беспорядочные артиллерийские обстрелы гражданского населения, использование гражданских объектов в военных целях и незаконное присвоение гуманитарной помощи и перехват поставок чрезвычайной помощи, включая продовольствие, предназначенных для гражданского населения;

e) воздерживаться от военных действий в качестве проявления своей готовности добиваться мирного урегулирования затянувшегося конфликта и соблюдать всеобъемлющее прекращение огня как часть процесса переговоров, направленного на установление справедливого мира;

f) прекратить поддержку и использование набранных из разных племен боевиков, которые совершают грубые нарушения прав человека;

g) продолжать соблюдать соглашение о процедурах обеспечения беспрепятственного доступа для гуманитарной помощи, с тем чтобы предоставить полный, безопасный и беспрепятственный доступ всем международным учре-

ждениям и гуманитарным организациям, с тем чтобы всемерно содействовать доставке гуманитарной помощи согласно соответствующим положениям международного гуманитарного права, всем гражданским лицам, нуждающимся в защите и помощи, и продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и операцией «Мост жизни для Судана»;

h) не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат, продолжать демобилизацию детей-солдат, воздерживаться от практики принудительного призыва в вооруженные силы и выполнять обязательства, касающиеся защиты пострадавших от войны детей, включая обязательства прекратить применение противопехотных наземных мин, нападения на места, где обычно находится значительное число детей, и похищение и эксплуатацию детей, а также обеспечить доступ к перемещенным и безнадзорным детям и их возвращение и воссоединение со своими семьями;

4. *призывает* правительство Судана:

a) в полной мере соблюдать свои обязательства по международным договорам в области прав человека, участником которых является Судан, и поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

b) выполнить свои обязательства в отношении ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания⁹, подписания и ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰, а также рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹¹;

c) отменить чрезвычайное положение теперь, когда приведенные для его введения причины отсутствуют посредством внесения в Конституцию поправки, позволяющей президенту назначать губернаторов, а также предпринять дальнейшие усилия, направленные на содействие созданию атмосферы, способствующей подлинному процессу демократизации, который отражает чаяния народа и обеспечивает его всестороннее участие;

d) положить конец безнаказанности за нарушения прав человека и передать виновных суду в соответствии с нормами законности, а также укрепить роль Консультативного совета по правам человека в деле расследования всех сообщений о нарушениях прав человека, включая акты пыток;

e) выполнить его обязательство учредить независимое национальное учреждение по правам человека и создать общую правовую основу, способствующую созданию организаций в области прав человека, а также и впредь поощрять и поддерживать Консультативный совет по правам человека в деле содействия поощрению прав человека в Судане посредством его различной деятельности, включая консультативные услуги и пропагандистскую деятельность;

⁹ Резолюция 39/46, приложение.

¹⁰ Резолюция 34/180, приложение.

¹¹ См. CD/1478.

f) обеспечить полное уважение свободы религии и совести и в этой связи принять меры, с тем чтобы положить конец дискриминации на основе религии;

g) обеспечить полное уважение свободы ассоциации, собраний, свободы мнений, мысли и их выражения на всей территории Судана, а также в полной мере осуществлять существующее законодательство, в частности Закон об ассоциациях и политических партиях;

h) повысить возраст наступления уголовной ответственности для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка;

i) продолжить и активизировать его усилия для предотвращения и прекращения похищения женщин и детей, происходящего в рамках конфликта в южной части Судана;

j) прилагать согласованные усилия для сдерживания деятельности мурахаинов и других боевиков, набранных из различных племен, прекратить их финансирование и снабжение и по-прежнему не допускать возобновления движения правительственного поезда, следующего в Бахр-эль-Газаль, до установления мира;

k) прекратить насильственное перемещение населения любыми способами, в частности, в районах вокруг нефтяных месторождений, продолжать его усилия, направленные на эффективное решение обостряющейся проблемы перемещенных внутри страны лиц, в том числе посредством осуществления обязательств, взятых перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах и обеспечения их доступа к эффективной защите и помощи;

l) либерализовать систему поддержания общественного порядка;

m) соблюдать Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹²;

n) принять меры к тому, чтобы смертный приговор выносился лишь за самые серьезные преступления и чтобы он не применялся в нарушение обязательств, взятых в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о правах ребенка и положениями гарантий Организации Объединенных Наций;

o) прилагать дальнейшие усилия для выполнения обязательства, взятого перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, относительно отказа от вербовки детей моложе 18 лет в качестве солдат, и соблюдения национального законодательства, запрещающего вербовку детей для участия в вооруженных конфликтах;

5. *призывает:*

a) правительство Судана продолжать сотрудничать с Организацией Комиссии по правам человека Объединенных Наций в области прав человека через Специального докладчика Комиссии по правам человека и Управление

¹² См. *Права человека: сборник международных договоров*, том I (Часть первая) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XIV.1 (Vol. I, Part I)).

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его эксперта в Хартуме, на которого возложена задача консультировать правительство по вопросам развития национального потенциала по поощрению и защите прав человека;

б) Национально-освободительную армию/движение Судана создать возможности для того, чтобы мирный процесс в рамках народной дипломатии на низовом уровне развивался свободно и беспрепятственно, и рассматривать его как важный вклад в мирный процесс;

6. *призывает* международное сообщество расширить его поддержку деятельности по обеспечению более полного уважения прав человека и гуманитарного права в Судане, в частности деятельности Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, продолжать оказывать помощь национальным усилиям по созданию демократических и гражданских общественных структур в Судане и рассмотреть возможность расширения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы оно могло выполнять контрольную функцию;

7. *постановляет* продолжить на своей пятьдесят восьмой сессии рассмотрение положения в области прав человека в Судане в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека.

Проект резолюции II

Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹³, Международными пактами о правах человека¹⁴ и другими документами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства — члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими согласно различным международным документам в этой области,

учитывая, что Мьянма является участницей Конвенции о правах ребенка¹⁵, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁶, Женевских конвенций о защите жертв войны от 12 августа 1949 года¹⁷, а также Конвенции о принудительном или обязательном труде 1930 года (Конвенция № 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (Конвенция № 87) Международной организации труда,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 56/231 от 24 декабря 2001 года, и на резолюции

¹³ Резолюция 217 А (III).

¹⁴ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

¹⁵ Резолюция 44/25, приложение.

¹⁶ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁷ United Nations *Treaty Series*, vol. 75, No. 970–973.

Комиссии по правам человека, последней из которых является резолюция 2002/67 от 25 апреля 2002 года¹⁸,

ссылаясь на резолюцию I, принятую Международной конференцией труда на ее восемьдесят восьмой сессии 14 июня 2000 года и касающуюся использования в Мьянме практики принудительного или обязательного труда,

заявляя, что воля народа является основой власти правительства и что воля народа Мьянмы была четко выражена в ходе выборов, проведенных в 1990 году,

заявляя также, что формирование подлинно демократического правительства в Мьянме имеет исключительно важное значение для реализации всех прав человека и основных свобод,

1. *приветствует*:

а) предварительные шаги, предпринимаемые правительством Мьянмы в направлении демократии, в частности: освобождение из-под ареста 6 мая 2002 года Аунг Сан Су Чжи и возвращение ей впоследствии свободы передвижения внутри страны, освобождение ряда политических заключенных и ослабление ряда ограничений на некоторые виды политической деятельности Национальной лиги за демократию;

б) назначение Международной организацией труда сотрудника для налаживания связи в Мьянме в качестве первого шага в направлении учреждения полномасштабного и ее эффективного представительства в Мьянме;

с) поездки в Мьянму Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме в течение прошлого года и поездки Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и сотрудничество с ними со стороны правительства Мьянмы;

д) продолжающееся сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста;

е) распространение информации о стандартах в области прав человека среди государственных служащих и некоторых неправительственных организаций и этнических групп путем проведения серии семинаров, посвященных правам человека;

2. *отмечает* учреждение правительством Мьянмы комитета по правам человека в качестве меры, ведущей к созданию национальной комиссии по правам человека, что согласуется с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, содержащимися в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с:

а) продолжающимися систематическими нарушениями прав человека, в том числе гражданских, политических, экономических и культурных прав народа Мьянмы;

¹⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Дополнение № 3* (E/2002/23). глава II, раздел A.

b) внесудебными казнями; изнасилованиями и другими формами сексуального насилия со стороны военнослужащих вооруженных сил; пытками; возобновившимися арестами по политическим мотивам и длительным содержанием под стражей, в том числе заключенных, уже отбывших назначенные им по приговору сроки; принудительным переселением; лишением средств к существованию; принудительным трудом; отказом в осуществлении права на свободу собраний, ассоциации, выражения мнений и передвижения; дискриминацией по признаку религии или этнического происхождения; получившими широкое распространение проявлениями неуважения к закону и отсутствием независимости судебных органов; крайне неудовлетворительными условиями содержания под стражей; систематическим использованием детей в качестве солдат; и нарушениями прав на адекватный уровень жизни, в частности права на питание, права на медицинское обслуживание и права на образование;

c) чрезмерными страданиями, которые испытывают в результате таких нарушений представители этнических меньшинств, женщины и дети;

d) положением большого числа лиц, перемещенных внутри страны, и потоком беженцев в соседние страны;

e) все более усиливающимся воздействием вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДа) на население Мьянмы;

4. *призывает* правительство Мьянмы:

a) выполнить свои обязательства и восстановить независимость судебных органов и надлежащую правовую процедуру и предпринять дальнейшие шаги по реформированию системы отправления правосудия;

b) предпринять незамедлительные действия по осуществлению в полном объеме на законодательном, исполнительном и административном уровнях конкретных мер по искоренению практики принудительного труда и выполнению в полном объеме рекомендаций Комиссии по расследованию, созданной для рассмотрения соблюдения Мьянмой Конвенции Международной организации труда о принудительном или обязательном труде 1930 года (Конвенция № 29);

c) продолжить с Международной организацией труда диалог по вопросу о полномасштабном и эффективном представительстве этой организации в Мьянме;

d) обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ к Организации Объединенных Наций и международным гуманитарным организациям и всемерно сотрудничать со всеми слоями общества, особенно с Национальной лигой за демократию и другими соответствующими политическими, этническими и общинными группами путем проведения консультаций с ними, с целью обеспечить оказание гуманитарной помощи и гарантировать ее распределение среди наиболее уязвимых групп населения;

e) продолжать сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря по Мьянме и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме;

f) рассмотреть в первоочередном порядке возможность стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁴, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁴, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁹, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²⁰, Конвенции о статусе беженцев²¹ и Протокола к ней²², Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах²³, и Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182);

g) продолжать с помощью диалога и мирных средств добиваться прекращения конфликта со всеми этническими группами в Мьянме;

5. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы:

a) восстановить демократию и воплотить в жизнь результаты выборов 1990 года, обеспечить, чтобы контакты с Аунг Сан Су Чжи и другими лидерами Национальной лиги за демократию как можно скорее переросли в обстоятельный и конструктивный диалог по вопросам демократизации и национального примирения и чтобы к этим переговорам на ранней стадии подключились другие политические лидеры, в том числе представители этнических групп;

b) положить конец систематическим нарушениям прав человека в Мьянме, обеспечить полное уважение всех прав человека и основных свобод, покончить с безнаказанностью и при любых обстоятельствах проводить расследования и привлекать к ответственности всех лиц, виновных в нарушении прав человека, в том числе военнослужащих и других правительственных должностных лиц;

c) оказывать содействие и всемерно сотрудничать в проведении независимых международных расследований по фактам изнасилования и других насильственных действий в отношении гражданских лиц, совершенных военнослужащими вооруженных сил в Шанской и других областях;

d) безоговорочно и незамедлительно освободить всех политических заключенных;

e) незамедлительно положить конец вербовке, использованию детей в качестве солдат и всемерно сотрудничать с соответствующими международными организациями в целях обеспечения демобилизации детей-солдат, их возвращения домой и их реабилитации;

f) отменить все ограничения на мирную политическую деятельность, в том числе гарантировать свободу ассоциации и свободу выражения мнений, включая свободу средств массовой информации;

g) прекратить систематическое насильственное перемещение людей и устранить другие причины появления потоков беженцев в соседние страны,

¹⁹ Резолюция 39/46, приложение.

²⁰ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

²¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

²² Ibid., vol. 606, No. 8791.

²³ Резолюция 54/263, приложение I.

обеспечить необходимую защиту и помощь лицам, перемещенным внутри страны, и уважать права беженцев на добровольное возвращение в условиях безопасности и уважения достоинства под контролем соответствующих международных учреждений;

h) признать далее серьезной ситуацию с распространением ВИЧ/СПИДа и необходимость принятия надлежащих мер по борьбе с этой эпидемией, в том числе путем эффективного осуществления в Мьянме в сотрудничестве со всеми политическими и этническими группами совместного плана действий Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

6. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать свои добрые услуги и продолжать свои обсуждения с правительством и народом Мьянмы по вопросам положения в области прав человека и восстановления демократии, представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии дополнительные доклады о ходе этих обсуждений и доложить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.

Проект резолюции III **Положение в области прав человека в Ираке**

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека²⁴, Международными пактами о правах человека²⁵ и другими договорами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными договорами в этой области,

памятуя о том, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека, других международных договоров по правам человека и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны²⁶,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, последней из которых является резолюция 56/174 от 19 декабря 2002 года, и резолюции Комиссии по правам человека, последней из которых является резолюция 2002/15 от 19 апреля 2002 года²⁷,

ссылаясь также на резолюцию 686 (1991) Совета Безопасности от 2 марта 1991 года, в которой Совет призвал Ирак освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые до сих пор могут содержаться под стра-

²⁴ Резолюция 217 А (III).

²⁵ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

²⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

²⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23), глава II, раздел А.*

жей, резолюцию 687 (1991) Совета от 3 апреля 1991 года, резолюцию 688 (1991) Совета от 5 апреля 1991 года, в которых Совет потребовал прекратить репрессии против гражданского населения Ирака и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями и чтобы уважались права человека всех иракских граждан, резолюции Совета 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1111 (1997) от 4 июня 1997 года, 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года, 1143 (1997) от 4 декабря 1997 года, 1153 (1998) от 20 февраля 1998 года, 1175 (1998) от 19 июня 1998 года, 1210 (1998) от 24 ноября 1998 года, 1242 (1999) от 21 мая 1999 года, 1266 (1999) от 4 октября 1999 года, 1281 (1999) от 10 декабря 1999 года, 1302 (2000) от 8 июня 2000 года, 1330 (2000) от 5 декабря 2000 года, 1352 (2001) от 1 июня 2001 года, 1360 (2001) от 3 июля 2001 года и 1382 (2001) от 29 ноября 2001 года, в которых Совет уполномочил государства разрешать импорт иракской нефти, с тем чтобы позволить Ираку осуществлять закупки предметов гуманитарного назначения, на резолюцию 1284 (1999) Совета от 17 декабря 1999 года, в которой Совет, используя всеобъемлющий подход к положению в Ираке, среди прочего отменил предельный объем разрешенного импорта иракской нефти для увеличения поступлений, могущих быть использованными для закупки предметов гуманитарного назначения, установил новые положения и процедуры, предназначенные для осуществления гуманитарной программы и дальнейшего удовлетворения гуманитарных потребностей населения Ирака, а также вновь подтвердил обязанность Ирака содействовать репатриации всех граждан Кувейта и третьих государств, о которой говорится в пункте 30 резолюции 687 (1991) Совета, и на самую последнюю резолюцию 1409 (2002) Совета от 14 мая 2002 года, в которой Совет значительно смягчает санкции Организации Объединенных Наций в отношении Ирака,

принимая к сведению заключительные замечания Комитета по правам человека²⁸, Комитета по ликвидации расовой дискриминации²⁹, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам³⁰, Комитета по правам ребенка³¹ и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин³² по последним докладам, представленным им Ираком, в которых эти органы по наблюдению за выполнением договоров указывают на наличие широкого круга проблем в области прав человека и высказывают мнение о том, что правительство Ирака по-прежнему связано своими договорными обязательствами, одновременно отмечая негативные последствия санкций для повседневной жизни населения, в особенности женщин и детей,

вновь подтверждая, что правительство Ирака несет ответственность за обеспечение благополучия всего населения Ирака и возможности в полной мере пользоваться всеми правами человека и основными свободами,

²⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 40 (A/53/40), том I, пункты 90–111.*

²⁹ Там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/54/18), пункты 337–361.*

³⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 2 (E/1998/22), пункты 245–283.*

³¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 41 (A/55/41), пункты 304–333.*

³² Там же, *Дополнение № 38 (A/55/38), часть II, глава IV, раздел B, пункты 166–210.*

выражая сожаление по поводу всех нарушений прав человека и гуманитарного права в Ираке, как упоминается в докладах Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Ираке³³,

будучи озабочена отсутствием процедурных и существенных гарантий при отправлении правосудия в Ираке, в том числе при исполнении смертных приговоров,

призывая всех, кого это касается, выполнять свои взаимные обязательства по осуществлению гуманитарной программы, о которой говорится в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности и других соответствующих резолюциях Совета Безопасности,

1. *приветствует:*

a) доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Ираке³³ и ознакомительную поездку Специального докладчика в Ирак 11–15 февраля 2002 года, которая могла бы послужить основой для будущего сотрудничества и конструктивного диалога;

b) резолюцию 1409 (2002) Совета Безопасности, в которой в Ирак разрешается экспортировать любые товары, за исключением товаров, включенных в обзорный список товаров³⁴ и подпадающих в связи с этим под обзор Комитета по санкциям;

2. *отмечает, что:*

a) правительство Ирака дало письменный ответ на некоторые просьбы о представлении информации, с которыми обратился Специальный докладчик о положении в области прав человека в Ираке;

b) правительство Ирака дало согласие на повторное посещение страны Специальным докладчиком;

3. *будучи серьезно озабочена* отсутствием улучшения положения в области прав человека в стране;

4. *решительно осуждает:*

a) систематические, широко распространенные и исключительно серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права со стороны правительства Ирака, ведущие к тотальным репрессиям и угнетению, сохраняющимся за счет широкомасштабной дискриминации и повсеместного террора;

b) подавление свободы мысли, религии и убеждений, слова, информации, ассоциаций, собраний и передвижения путем нагнетания страха перед арестом, заключением в тюрьму, казнями, высылкой, разрушением домов и другими наказаниями;

c) репрессии против любого рода оппозиции, в особенности преследование, запугивание и угрозы в отношении представителей иракской оппозиции, проживающих за границей, и членов их семей;

³³ См. A/57/325.

³⁴ См. S/2002/515, приложение.

d) широко распространенное применение смертной казни без учета положений Международного пакта о гражданских и политических правах²⁵ и гарантий Организации Объединенных Наций;

e) суммарные и произвольные казни, включая политические убийства, и продолжающиеся «чистки» в тюрьмах, использование изнасилования в качестве политического средства, а также насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в обычную практику произвольные аресты и задержания и ставшее обыденным постоянное несоблюдение норм процессуального права и законности;

f) широко распространенную, систематическую практику пыток и содержание в силе декретов, предписывающих жестокие и бесчеловечные наказания в качестве кары за правонарушения;

5. *призывает* правительство Ирака:

a) соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по международным договорам о правах человека и международному гуманитарному праву и соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения, этнической принадлежности, пола или религии;

b) прекратить все суммарные и произвольные казни и вынесение смертных приговоров за преступления, совершенные лицами, не достигшими восемнадцатилетнего возраста, и обеспечить, чтобы смертная казнь применялась только за совершение самых тяжких преступлений и решение о ней не принималось без учета обязательств, принятых в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, и гарантий Организации Объединенных Наций;

c) ввести мораторий на казни;

d) привести действия своих вооруженных сил и сил безопасности в соответствие со стандартами международного права, в частности положениями Международного пакта о гражданских и политических правах;

e) установить независимость судебных органов и отменить все законы, обеспечивающие безнаказанность определенным силам или лицам, совершающим убийства или наносящим телесные повреждения с любой целью, помимо отправления правосудия по закону, как это предписывается международными стандартами;

f) упразднить временные специальные суды и обеспечить постоянное соблюдение законности на всей территории Ирака в соответствии с добровольно принятым им на себя обязательством по международным договорам в области прав человека;

g) отменить все декреты, предписывающие жестокие и бесчеловечные виды наказания или обращения, включая нанесение увечий, и положить конец практике пыток и жестокого наказания и обращения;

h) отменить все законы и процедуры, включая Указ № 840 Совета революционного командования от 4 ноября 1986 года, которые предусматривают наказание за свободное выражение мнений, и обеспечить, чтобы основой власти государства являлась подлинная воля народа;

i) в полной мере сотрудничать с соответствующими механизмами Комиссии по правам человека, в частности ее Специальным докладчиком о положении в области прав человека в Ираке, и обеспечить ему доступ в Ирак без предварительных условий, в том числе предоставив возможность доступа к любому лицу, если это сочтет необходимым Специальный докладчик, с тем чтобы позволить ему полностью выполнить свой мандат;

j) выполнить рекомендации Специального докладчика, представив развернутые и всеобъемлющие ответы на направленные Специальным докладчиком письма, касающиеся утверждений о нарушениях прав человека, и позволив разместить в Ираке наблюдателей по правам человека согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

k) обеспечить свободную деятельность политической оппозиции и не допускать запугивания и репрессий в отношении политических оппонентов и членов их семей;

l) уважать права всех этнических и религиозных групп и немедленно прекратить его продолжающуюся практику репрессий, включая практику принудительной депортации и перемещения, против иракских курдов, ассирийцев и туркмен, и обеспечить личную неприкосновенность и свободы всем гражданам, включая шиитское население;

m) в полной мере сотрудничать с Трехсторонней комиссией и ее Техническим подкомитетом с целью установления местонахождения и выяснения участи нескольких сотен лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, включая военнопленных, кувейтских граждан и граждан третьих стран, ставших жертвами незаконной оккупации Ираком Кувейта, сотрудничать с этой целью с Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека, сотрудничать с назначенным Генеральным секретарем Координатором высокого уровня по вопросу о репатриации всех граждан Кувейта и третьих стран и кувейтской собственности в осуществление положений раздела В резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности от 17 декабря 1999 года, выплатить компенсацию семьям тех, кто умер или исчез во время содержания под стражей иракскими властями, через посредство механизма, учрежденного Советом Безопасности в резолюции 692 (1991) от 20 мая 1991 года, немедленно освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые до сих пор могут содержаться под стражей, и сообщить семьям о местонахождении арестованных лиц, предоставить информацию о смертных приговорах, вынесенных в отношении военнопленных и содержащихся под стражей гражданских лиц, и выдать свидетельства о смерти умерших военнопленных и содержащихся под стражей гражданских лиц;

n) продолжать сотрудничать с международными учреждениями по оказанию помощи и неправительственными организациями в целях оказания гуманитарной помощи и наблюдения за положением на севере и на юге страны;

o) продолжать сотрудничать в деле осуществления резолюций Совета Безопасности, касающихся гуманитарных вопросов и вопросов прав человека;

p) сотрудничать в выявлении минных полей, имеющих на всей территории Ирака, в целях содействия их обозначению и возможному разминированию;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы дать ему возможность в полной мере выполнить свой мандат, и постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей пятьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции IV

Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека³⁵, Международными пактами о правах человека³⁶ и другими договорами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства — члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными договорами в этой области,

памятуя о том, что Демократическая Республика Конго является участницей нескольких международных договоров по правам человека и в области гуманитарного права³⁷,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 56/173 от 19 декабря 2001 года, на предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, последней из которых была резолюция 2002/14 от 19 апреля 2002 года³⁸, а также на резолюции Совета Безопасности по этому вопросу, последней из которых была резолюция 1417 (2002) от 14 июня 2002 года,

³⁵ Резолюция 217 А (III).

³⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³⁷ В частности, Международного пакта о гражданских и политических правах (резолюция 2200 А (XXI), приложение), Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (резолюция 2200 А (XXI), приложение), Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 39/46, приложение), Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180, приложение), Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX), приложение), Конвенции о правах ребенка (резолюция 44/25, приложение) и двух факультативных протоколов к ней (резолюция 54/263, приложения I и II), Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (резолюция 260 А (III)), Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны (United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973) и первого Дополнительного протокола к ним 1977 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, No. 17512), а также Африканской хартии прав человека и народов (United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363).

³⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23), глава II, раздел А.*

ссылаясь также на Соглашение о прекращении огня, подписанное в Лусаке³⁹, Кампальский план разъединения⁴⁰ и Харарские подпланы о разъединении и передислокации, а также на мирные соглашения, подписанные в Претории⁴¹ и Луанде,

призывая все конголезские стороны воспользоваться нынешним импульсом в целях содействия завершению межконголезского диалога с участием всех соответствующих сторон,

отмечая, что поощрение и защита прав человека всех людей имеют существенно важное значение для достижения стабильности и безопасности в регионе и будут способствовать созданию необходимых условий для сотрудничества между государствами в регионе,

будучи обеспокоена всеми нарушениями прав человека и международного гуманитарного права, совершаемыми на территории Демократической Республики Конго сторонами в конфликте, о чем говорится в докладах Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, в том числе в районе Итури⁴²,

будучи особенно обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека и международного гуманитарного права в восточной части Демократической Республики Конго,

будучи озабочена отсутствием процедурных и существенных гарантий при отправлении правосудия в Демократической Республике Конго,

ссылаясь на свое решение просить Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, а также одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям осуществить совместную миссию по расследованию в Демократическую Республику Конго и выражая при этом сожаление о том, что положение в этой стране в плане безопасности пока не позволило осуществить такую миссию,

1. *с удовлетворением отмечает:*

а) подписанное в Претории 30 июля 2002 года Мирное соглашение между правительствами Демократической Республики Конго и Руандийской Республики о выводе руандийских войск с территории Демократической Республики Конго и о роспуске бывших вооруженных сил Руанды и сил «интерахамве» в Демократической Республике Конго и Программу осуществления этого Соглашения⁴¹;

б) подписанное в Луанде 6 сентября 2002 года Мирное соглашение между правительствами Демократической Республики Конго и Республики Уганда о выводе угандийских войск из Демократической Республики Конго, сотрудничестве и нормализации отношений между обеими странами;

³⁹ S/1999/815, приложение.

⁴⁰ См. S/2000/330 и Corr.1, пункты 21–28.

⁴¹ См. S/2002/914, приложение.

⁴² A/57/349 и A/57/437.

с) продолжающийся диалог между властями Демократической Республики Конго и Бурунди и выражает надежду на то, что он приведет к окончательной нормализации отношений между обеими странами;

d) вывод большого числа иностранных военнослужащих с территории Демократической Республики Конго;

e) освобождение правительством Демократической Республики Конго некоторых правозащитников и отмену им некоторых ограничений в отношении неправительственных организаций, а также принятие правительством Закона № 001 от 17 мая 2001 года о политических партиях;

f) приверженность правительства Демократической Республики Конго делу сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и Всемирным банком в подготовке к осуществлению и осуществлению программ демобилизации и реинтеграции, в особенности детей-солдат;

g) ратификацию в 2001 году Демократической Республикой Конго Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах⁴³;

h) обязательство Демократической Республики Конго сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и недавний арест и перевод в Арушу известного лица, подозреваемого в совершении геноцида в Руанде;

i) ратификацию в 2002 году Демократической Республикой Конго Статута Международного уголовного суда⁴⁴;

j) доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго⁴² и о ее поездке в эту страну в период с 13 по 19 февраля 2002 года;

k) деятельность Полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго;

l) осуществленные под эгидой Международного комитета Красного Креста в Демократической Республике Конго в соответствии с международным гуманитарным правом освобождение и репатриация лиц, находящихся в опасности по причине их этнического происхождения, и военнопленных;

m) сохраняющееся присутствие и более широкое развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в поддержку осуществления Лусакского соглашения о прекращении огня и мирных соглашений, подписанных в Претории и Луанде, а также соответствующих резолюций Совета Безопасности;

⁴³ Резолюция 54/263, приложение I.

⁴⁴ A/CONF.183/9.

n) работу Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и Главы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

2. *осуждает:*

a) продолжающиеся нарушения прав человека, основных свобод и международного гуманитарного права, включая проявления этнической ненависти, акты насилия и подстрекательство к ним и злодеяния по отношению к гражданскому населению, обычно совершаемые в условиях полной безнаказанности;

b) все массовые убийства и злодеяния, совершенные в Демократической Республике Конго, как представляющие неизбежное и несоразмерное применение силы, особенно в районах, удерживаемых вооруженными повстанцами или находящихся под иностранной оккупацией, ссылаясь в этой связи на заявление Председателя Совета Безопасности от 23 июля 2002 года о массовых убийствах, имевших место в районе Кисангани 14 мая 2002 года и в последующий период⁴⁵, и настоятельно призывает привлечь к ответственности всех совершивших их лиц, ссылаясь в этой связи на заявление Председателя Совета Безопасности от 18 октября 2002 года⁴⁶;

c) репрессии в отношении гражданского населения в тех частях страны, которые находятся под контролем Конголезского объединения за демократию, Руанды и Уганды;

d) случаи суммарных и произвольных казней, исчезновений, пыток, избиений, притеснений и арестов, преследований и произвольного содержания людей под стражей в течение длительного времени, включая журналистов, оппозиционных политических деятелей, правозащитников, лиц, которые сотрудничали с механизмами Организации Объединенных Наций, и других представителей гражданского общества;

e) неизбежные нападения на гражданское население и на больницы в районах, удерживаемых повстанческими и иностранными силами;

f) вербовку и использование детей-солдат вооруженными силами и группировками, включая похищение детей на всей территории Демократической Республики Конго, что идет вразрез с международными стандартами в области прав человека;

g) широкого использования сексуального насилия по отношению к женщинам и детям, в том числе в качестве средства ведения войны;

3. *выражает озабоченность* по поводу:

a) неблагоприятного влияния конфликта на положение в области прав человека и его серьезных последствий для безопасности и благополучия гражданского населения на всей территории Демократической Республики Конго, включая увеличение числа беженцев и перемещенных лиц, особенно в восточной части страны;

⁴⁵ S/PRST/2002/22.

⁴⁶ S/PRST/2002/27.

b) нарушения таких свобод, как свобода убеждений и их выражения, ассоциаций и собраний, на всей территории Демократической Республики Конго, особенно в восточной части страны;

c) намерения правительства Демократической Республики Конго приостановить действие моратория на смертную казнь;

d) незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго с учетом взаимосвязи между такой эксплуатацией и конфликтом;

e) безудержного накопления и распространения стрелкового оружия и незаконного распространения, оборота и контрабанды оружия в регионе и негативного воздействия этих явлений на права человека;

f) полного отсутствия безопасности, что серьезно уменьшает возможности гуманитарных организаций в плане доступа к пострадавшему населению, в частности в районах, удерживаемых вооруженными повстанцами и находящихся под контролем иностранных сил, осуждая убийство шести сотрудников по гуманитарным вопросам Международного комитета Красного Креста 26 апреля 2001 года в восточной части Демократической Республики Конго, а также по поводу того, что виновные до сих пор не привлечены к ответственности;

4. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в Демократической Республике Конго:

a) прекратить, согласно всем соответствующим соглашениям и резолюциям, всю военную деятельность в стране с целью содействовать безотлагательному восстановлению суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Конго;

b) признать, что подписанные в Претории и Луанде мирные соглашения дают беспрецедентную возможность установить мир на всей территории страны, и поэтому приостановить свои боевые операции и избегать применения мер возмездия в отношении бывших противников, что лишь продлит агонию конголезского народа и его ужасные условия в гуманитарной и правозащитной областях;

c) принять все необходимые меры с целью положить конец широко-масштабным нарушениям прав человека и безнаказанности, особенно в том, что касается сексуального насилия в отношении женщин и детей;

d) предоставить свободный и беспрепятственный доступ в районы, находящиеся под их контролем, с тем чтобы дать возможность провести расследования нарушений прав человека и международных стандартов в области прав человека;

e) уважать международное гуманитарное право, в частности, обеспечить безопасность всех гражданских лиц, и принять и реализовать все необходимые меры с целью создать условия для добровольного возвращения всех беженцев и перемещенных лиц;

f) обеспечить безопасность, охрану и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и гарантиро-

вать гуманитарному персоналу беспрепятственный доступ ко всему пострадавшему населению на всей территории Демократической Республики Конго;

g) всесторонне сотрудничать с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых массовых убийств большого числа беженцев и перемещенных лиц в Демократической Республике Конго;

h) всесторонне сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций, гуманитарными организациями и Всемирным банком с целью обеспечить оперативную демобилизацию и реинтеграцию вооруженных группировок, в особенности детей-солдат;

5. *призывает* правительство Демократической Республики Конго принять конкретные меры с целью:

a) полностью выполнить свои обязательства по международно-правовым документам в области прав человека и поощрять и защищать права человека и основные свободы;

b) принять меры для недопущения возникновения ситуаций, чреватых появлением новых потоков перемещенных лиц и беженцев на территории Демократической Республики Конго и ее границах;

c) продолжать выполнять свои обещания в отношении реформирования и восстановления судебной системы, отмены смертной казни и реформирования системы военной юстиции, в том числе положить конец практике рассмотрения дел гражданских лиц в военных судах, в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах³⁶, и отмечает в этой связи президентский указ 0223/2002 от 18 ноября 2002 года;

d) положить конец безнаказанности и обеспечить, чтобы все те, кто виновен в нарушении прав человека и грубых нарушениях международного гуманитарного права, были привлечены к ответственности;

e) вместе с другими сторонами, участвующими в межконголезском диалоге, незамедлительно прийти к согласию в отношении включающего представителей всех заинтересованных сторон переходного правительства, которое может установить свою власть и восстановить порядок на всей территории Демократической Республики Конго;

f) продолжать содействовать работе Полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго и еще более укреплять сотрудничество с ними;

g) продолжать сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и требует, чтобы правительство Демократической Республики Конго продолжало проводить на своей территории аресты всех известных лиц, виновных в совершении геноцида;

6. *призывает* правительства, чьи силы оккупируют часть территории Демократической Республики Конго, уважать права человека и нормы между-

народного гуманитарного права в районах, по-прежнему находящихся под их контролем, и вывести свои войска;

7. *призывает* международное сообщество оказать поддержку Полевому отделению по правам человека в Демократической Республике Конго, с тем чтобы оно могло эффективно осуществлять свои программы;

8. *постановляет*:

а) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Демократической Республике Конго и поручить Специальному докладчику Комиссии по правам человека представить Генеральной Ассамблее доклад на ее пятьдесят восьмой сессии;

б) поручить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специальному докладчику по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, а также одному из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям осуществить, как только позволит положение в области безопасности и, при необходимости, в сотрудничестве с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго в период 1996–1997 годов, совместную миссию для расследования всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго, в целях привлечения виновных к судебной ответственности и представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

с) просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику и совместной миссии всю необходимую помощь в деле всестороннего выполнения их мандата;

д) поручить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека оказать техническую помощь, которая требуется совместной миссии для выполнения ее мандата.

Проект резолюции V Вопросы прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁴⁷, Международными пактами о правах человека⁴⁸ и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года⁴⁹ и Дополнительных протоколах к ним 1977 года⁵⁰,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

⁴⁷ Резолюция 217 А (III).

⁴⁸ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁵⁰ Там же, vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступлений геноцида и наказании за него⁵¹, Международного пакта о гражданских и политических правах⁴⁸, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁴⁸, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁵², Конвенции о правах ребенка⁵³ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны⁵⁴ и конвенций Международной организации труда о равном вознаграждении (Конвенция № 100) и о запрете принудительного труда (Конвенция № 105), и напоминая, что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵⁵,

приветствуя присоединение Афганистана к факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах⁵⁶ и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии⁵⁷, а также к Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении⁵⁸,

напоминая, что как государство — участник этих международных документов Афганистан обязан представлять доклады об их осуществлении,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, решения Экономического и Социального Совета, резолюции и решения Комиссии по правам человека и резолюции Комиссии по положению женщин,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года, 1378 (2001) от 14 ноября 2001 года, 1383 (2001) от 6 декабря 2001 года, 1401 (2002) от 28 марта 2002 года, 1413 (2002) от 23 мая 2002 года и 1419 (2002) от 26 июня 2002 года о положении в Афганистане,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года о защите гражданских лиц, 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года о детях и вооруженных конфликтах, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и заявления Председателя Совета от 31 октября 2001 года⁵⁹ и 31 октября 2002 года⁶⁰ о женщинах, мире и безопасности,

тепло приветствуя заключение Соглашения о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянных действующих правительственных институтов (Боннское соглашение), подписанного в Бонне, Германия, афганскими сторонами 5 декабря 2001 года, в котором вновь подтверждаются независимость, национальный суверенитет и территориальная целостность Афганистана и поощряются национальное примирение, прочный мир, безопасность

⁵¹ Резолюция 260 А (III).

⁵² Резолюция 39/46, приложение.

⁵³ Резолюция 44/25, приложение.

⁵⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75. No. 973.

⁵⁵ Резолюция 34/180, приложение.

⁵⁶ Резолюция 54/263, приложение I.

⁵⁷ Там же, приложение II.

⁵⁸ См. CD/1478.

⁵⁹ S/PRST/2001/31.

⁶⁰ S/PRST/2002/32.

и уважение прав человека, а также подчеркивая важную роль, возложенную в этой связи на Организацию Объединенных Наций,

тепло приветствуя также избрание чрезвычайной Лойя джиргой в результате тайного голосования президента Хамида Карзая главой государства и создание афганского Переходного органа,

подтверждая главную ответственность афганского Переходного органа за создание при поддержке Организации Объединенных Наций в целях формирования правительства режима благого управления, демократии и верховенства права, который:

а) должен иметь широкую основу, учитывать гендерные аспекты, быть многоэтническим и полностью представлять весь афганский народ и быть приверженным миру в отношениях со всеми странами,

б) должен уважать права человека всех афганцев без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных воззрений, национальной, этнической или социальной принадлежности, имущественного, положения, рождения, происхождения или в силу иного статуса,

с) должен уважать международные обязательства Афганистана, включая оказание всестороннего содействия международным усилиям по борьбе с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков внутри и из Афганистана,

д) должен содействовать срочной доставке гуманитарной помощи и добровольному и упорядоченному возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц в условиях безопасности и уважения достоинства,

е) должен поощрять демократию и проведение свободных выборов,

признавая, что привлечение к ответственности лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека, в том числе их сообщников, является одним из центральных элементов любого эффективного средства правовой защиты жертв нарушений прав человека, и признавая также, что наличие справедливой и эффективной национальной системы правосудия является ключевым фактором обеспечения поощрения и защиты прав человека и основных свобод и, в конечном итоге, примирения и стабильности в государстве,

высоко оценивая деятельность Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану,

подчеркивая важность обеспечения полного и эффективного участия женщин во всех процессах принятия решений относительно будущего Афганистана,

подчеркивая также важность процесса восстановления экономики и развития и необходимость обеспечения того, чтобы он осуществлялся скоординированным и недискриминационным образом в контексте полного уважения прав человека и основных свобод,

1. *приветствует* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане⁶¹ и одобряет содержащиеся в нем рекомендации;

2. *приветствует также* решение Переходного органа о создании Конституционной комиссии для составления при поддержке Организации Объединенных Наций проекта новой конституции, отражающей, в частности, приверженность Афганистана делу поощрения и защиты прав человека согласно его обязательствам по международным документам по вопросам прав человека;

3. *тепло приветствует* учреждение независимой Комиссии по правам человека, главная задача которой заключается в консультировании по вопросам поощрения и защиты прав человека и разработке национальной программы по осуществлению соответствующего раздела Соглашения о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов (Боннское соглашение);

4. *предлагает* соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану:

а) оказывать помощь во всестороннем осуществлении касающихся прав человека положений Боннского соглашения и Национальной программы в области прав человека в Афганистане, в том числе посредством создания активного компонента по вопросам прав человека в Афганистане;

б) содействовать работе недавно учрежденной независимой Комиссии по правам человека, в обязанности которой входят поощрение соблюдения международных стандартов в области прав человека, наблюдение за осуществлением прав человека, расследование нарушений прав человека и создание национальных правозащитных учреждений, укомплектованных преданными делу сотрудниками и имеющих планы работы;

в) разработать основанную на правах человека стратегию, направленную на решение, в частности, таких вопросов, как привлечение к ответственности, отправление правосудия в переходный период, национальная программа по вопросам образования в области прав человека, права женщин и права ребенка;

5. *высоко оценивает* принятые Переходным органом меры по поощрению и защите прав человека и основных свобод в целях гарантирования, в частности, прав детей и женщин и лиц, принадлежащих к национальным этническим, религиозным или языковым меньшинствам, а также прав на получение образования и на труд и свободу вероисповедания и выражения мнений;

6. *приветствует* назначение Переходным органом членов Судебной комиссии и настоятельно призывает ее безотлагательно возобновить свою работу в целях восстановления верховенства права посредством, в частности, создания независимых и беспристрастных судебных органов, которые должны функционировать в соответствии с международно-правовыми стандартами, касающимися прав человека;

⁶¹ A/57/309.

7. *настоятельно призывает* Переходный орган, международное сообщество и Организацию Объединенных Наций, в частности Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, оказывать комиссиям, учрежденным согласно Боннскому соглашению, поддержку, необходимую для выполнения их мандатов;

8. *настоятельно призывает также* Переходный орган продолжать его усилия по восстановлению верховенства права, в том числе посредством обеспечения уважения и соблюдения правоохрнительными органами прав человека и основных свобод;

9. *призывает* Переходный орган развивать культуру демократии, которая включает в себя демократические институты, а также свободную прессу и независимые электронные средства массовой информации, способствующие поощрению терпимости и уважения прав человека;

10. *выражает серьезную озабоченность по поводу:*

а) недавних сообщений об актах насилия на этнической почве в отношении, в частности, некоторых групп этнических меньшинств в затрагиваемых районах, где не соблюдается законность и отсутствует механизм ее обеспечения;

б) недавних случаев произвольных арестов и заключения под стражу, а также суммарных судебных процессов в некоторых районах страны;

с) недавних нападений на женщин и девочек, включая изнасилования и другие формы сексуального насилия, принуждение к вступлению в брак, заключение под стражу женщин и девочек за нарушение правил поведения в обществе, и нападения на школы, где учатся девочки;

11. *призывает* Переходный орган и все афганские группы, чтобы они, выполняя Боннское соглашение:

а) в полной мере уважали все права человека и основные свободы без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных воззрений, национальной, этнической или социальной принадлежности, имущественного положения, рождения, происхождения или в силу иного статуса;

б) неукоснительно выполняли свои обязательства по международным документам по вопросам прав человека и международному гуманитарному праву, в частности, в отношении обращения с заключенными;

с) в полной мере осуществляли мероприятия по демобилизации и социальной реинтеграции, в том числе в отношении детей, пострадавших от войны;

д) содействовали обеспечению действенных и эффективных средств правовой защиты для жертв серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права, а также привлекали нарушителей к ответственности в соответствии с международными стандартами, особенно в целях борьбы с безнаказанностью;

е) обращались со всеми подозреваемыми и осужденными или содержащимися под стражей лицами согласно соответствующим нормам междуна-

родного права и воздерживались от произвольного заключения под стражу в нарушение международного права;

f) содействовали добровольному и упорядоченному возвращению всех афганских беженцев и перемещенных внутри страны лиц в условиях безопасности и уважения достоинства и их реинтеграции;

12. *приветствует* издание министерства по делам женщин и призывает Переходный орган обеспечить этому министерству необходимую поддержку и ресурсы, позволяющие ему эффективно функционировать;

13. *настоятельно призывает* Переходный орган уделить приоритетное внимание ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵⁵, чтобы безотлагательно положить конец всем нарушениям прав человека женщин и девочек, и принять срочные меры по полному обеспечению:

a) отмены любых действующих законодательных, институциональных и иных мер, дискриминирующих женщин и девочек, а также мер, препятствующих осуществлению ими прав человека и основных свобод;

b) всестороннего, равноправного и реального участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни страны на всех уровнях;

c) уважения равного права женщин на труд и их возвращения в ряды занятых во всех секторах и на всех уровнях афганского общества;

d) равного права женщин и девочек на получение образования без дискриминации, эффективной работы школ на всей территории страны и приема женщин и девочек на учебу на всех уровнях;

e) уважения равного права женщин и девочек на личную безопасность, в том числе в сфере личной жизни, а также привлечения к ответственности лиц, виновных в физических нападениях на женщин;

f) равного права женщин и девочек на медицинское обслуживание;

14. *с глубокой озабоченностью отмечает* остроту гуманитарного кризиса, в котором до сих пор находится страна, и существование миллионов афганских внутренних перемещенных лиц и беженцев;

15. *признает* тяжесть бремени, которое легло на соседние страны, особенно на Исламскую Республику Иран и Пакистан, выражает этим принимающим странам признательность за предпринимаемые ими усилия по облегчению бедственного положения афганских беженцев, и призывает их продолжать сотрудничество с этой целью с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

16. *приветствует* взносы, вносимые донорами на цели удовлетворения потребностей Неотложной переходной программы помощи для афганского народа на 2002 год, настоятельно призывает их своевременно выполнить обязательства по финансированию, принятые на Международной конференции по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления, которая состоялась в Токио 21–22 января 2002 года, и предлагает им предоставить дополнительные ресурсы сверх принятых ими на конференции обязательств;

17. *настоятельно призывает* международное сообщество на постоянной основе содействовать обеспечению в соответствии с Рамочной программой национального развития эффективного перехода от оказания гуманитарной помощи к осуществлению на более долгосрочной основе подъема в социально-экономической сфере в целях удовлетворения, в частности, потребностей перемещенных внутри страны лиц и возвращенцев;

18. *приветствует* деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других учреждений Организации Объединенных Наций по обеспечению добровольного возвращения 1,7 миллионов беженцев, призывает Управление Верховного комиссара продолжать осуществлять его планы в отношении добровольной и упорядоченной репатриации беженцев в условиях безопасности и уважения достоинства в тесном сотрудничестве с Переходным органом и при поддержке других соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и призывает международное сообщество обеспечить дополнительное содействие в изыскании прочного решения этой проблемы;

19. *с признательностью отмечает* деятельность, осуществляемую Международным комитетом Красного Креста и другими гуманитарными организациями на всей территории Афганистана;

20. *призывает* государства-члены, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации обеспечить, чтобы во всех операциях Организации Объединенных Наций учитывались гендерные факторы, в том числе при отборе персонала для руководства ими, и чтобы женщины наравне с мужчинами пользовались результатами осуществления этих программ;

21. *настоятельно призывает* Переходный орган и все афганские группы обеспечивать безопасность, защиту и свободу передвижения всего иностранного и местного персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также всех иностранных и местных сотрудников гуманитарных организаций и их безопасный и беспрепятственный доступ ко всему затронутому населению;

22. *настоятельно призывает также* Переходный орган и все афганские группы гарантировать доступ всех афганцев к доставляемой помощи и инфраструктуре в сфере образования и здравоохранения без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных воззрений, национальной, этнической и социальной принадлежности, имущественного положения, рождения, происхождения или в силу иного статуса;

23. *призывает* Переходный орган и все афганские группы всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане и всеми другими специальными докладчиками, запрашивающими приглашения на посещение Афганистана, и облегчать их доступ ко всем слоям общества и во все районы страны;

24. *просит* Генерального секретаря:

- a) оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;
- b) обеспечить в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека включение в осуществляемые Орга-

низацией Объединенных Наций в Афганистане мероприятия компонента, связанного с правами человека, а также обеспечить, чтобы поощрение и защита прав человека стали основой целей и функций Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и чтобы эта Миссия была снабжена всем необходимым для эффективного осуществления своих обязанностей, связанных с правами человека, в соответствии с положениями Боннского соглашения;

25. *предлагает* Специальному докладчику обновлять, по мере необходимости, представляемые им Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека доклады о положении в области прав человека в Афганистане;

26. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят восьмой сессии в свете дополнительных данных, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.
